Reykjavík, 4. Juli 1870.

Ástkæri vinur minn.

Þegar eg skrifadi þèr med Kristjáni syni þínum, mun mèr hafa gleymzt ad geta þess vid þig, ad þótt þeir félaga Kristján og Björn hafi ordit í þyngra lagi á fénu næstl. vetur, þá hefir Madme G. Möller þó ekki feingid enn alla þá kostpeninga sem hún á ad hafa fyrir þá, þvi eg hafdi þá ekki til, og þvi hefi eg borgad henni ad eins 130 rd med hverjum þilti, en hún vill hafa 3 ∓ um daginn, og mun hana þá vanta frá 5–6 rd med hvorum þeirra félaga. Þetta vildi eg bidja þig ad gjóra svo vel ad segja Sira Þorláki, svo ad ef audit væri ad kerling gæti med næsta pósti feingid sína skildinga, eins og eg mína. Konan mín hafdi tal-